

Répertoire des partenariats de coopération décentralisée francoisraéliens

Avril 2006

SOMMAIRE DES FICHES DE COOPÉRATIONS

VILLES	
Antibes/ Eilat	p 6
Besançon/ Hadera	p 8
Bordeaux/ Ashdod	p 10
Boulogne-Billancourt/ Raanana	p 12
Charenton-le-Pont/ Zichron-Yaacov	p 14
Créteil/ Kiryat-Yam	p 16
Grenoble/ Rehovot	p 18
Issy-les-Moulineaux/ Nahariya	p 20
Lille/ Safed	p 22
Lyon/ Beer-Sheva	p 24
Marseille/Haïfa	p 27
Montreuil/ Mod'in	p 29
Nancy/ Kiryat Shmona	p 31
Paris/ Jérusalem	р 33
Perpignan/ Maalot-Tarshiha	p 35
Ris Orangis/ Telmond	р 37
Saint Denis/ Nazareth	p 39
Sarcelles/ Netanya	p 41
Toulouse/ Tel-Aviv	p 43
Rosny-sous-bois/ conseil régional de hof Hasharon (en cours)	
AUTRES VILLES	
Aix-en-Provence/ Ashkelon	p 45
Maurepas/ Tirat Carmel	p 45
Meudon/ Mamazheret Batie	p 45
Mulhouse/ Givatayim	p 46
Val-de-Reuil/ Meitar	p 46
La Rochelle/ Municipalité d'Akko (Saint Jean d'Acre)	
COMMUNAUTÉ URBAINE	
Communauté urbaine de Dunkerque/ Haïfa	p 47
CONSEILS GÉNÉRAUX	
Conseil général des Bouches-du-Rhône/ Haïfa	p 49
Conseil général de la Seine-Saint-Denis / Municipalité d'Akko (Saint Jean d'Acre)	p 51
AUTRES COLLECTIVITES ENGAGEES EN ISRAËL	
Allauch/Conseil Régional de Misgav	
Antony/Sderot	
Bussy-Saint-Georges/Kiryat Ekron	
Cannes/Raanana/Tel Aviv-Yafo	
Chambon-sur-Lignon/Meitar	
Compiègne/Kiryat Tivon	
Dunkerque/Ramat Hasharon	
Grande-Synthe/Kfar Yona	
Grasse/P. Hanna-Karkour	

Istres/Migdal Haemek
La Garenne Colombes/Yokneam Elit
Le Beausset/Or Akiva
Le Grand Quevilly/Ness Ziona
Le Raincy/Yavne
Maurepas/Tirat Carmel
Metz/Karmiel
Montauban de Bretagne/Yokneam Elit
Montpellier/Tiberias
Nice/Netanya
Nimes/Rishon Le Zion
Orléans/Ashkelon
Puteaux/Gan Yavne
Rueil Malmaison/Kiryat Malakhi
Saint-Amand-les-Eaux/Dimona
Saint-Etienne/Nazareth Illit
Soissons/Arad
Strasbourg/Ramat Gan
Sucy-en-Brie/Ofaqim
Suresnes/Holon
Tarascon/Beit Shean
Toulon/Herzliya
Valence/Gedera
Villeurbanne/Bat Yam
Conseil Général Tarn et Garonne/Conseil Régional De Gezer
Conseil Régional Midi-Pyrénées/Conseil Régional de Hagalil Haelion
Conseil Régional PACA/Tel Aviv-Yafo
L

La coopération décentralisée franco-israélienne

Présentation

Les relations développées entre les collectivités locales françaises et les collectivités israéliennes sont généralement le fruit de la signature de protocoles ou de chartes de jumelage. La première signature de jumelage a été signée très tôt, en 1958, entre la ville d'Haïfa et la ville de Marseille. Mais la coopération, de manière générale, s'est principalement mise en place dans les années 80. Elle a continué à se développer dans les années 90. D'autres accords sont en cours de préparation.

La coopération entre les collectivités locales israéliennes et françaises concerne principalement les domaines de la jeunesse et de l'éducation, de la culture, de l'économie, de la santé, des échanges techniques et du sport. De manière générale, les collectivités développent des projets de coopération liés à leurs spécificités et à leurs compétences.

On recense 25 collectivités locales françaises (23 villes 1 communauté urbaine et 2 Conseils généraux) qui coopèrent avec 21 collectivités locales israéliennes.

Les projets dans les domaines de l'éducation et de la jeunesse sont nombreux et sont essentiellement des projets d'échanges entre les lycéens, les collégiens, et les étudiants visant à favoriser une meilleure connaissance entre les peuples. Il peut s'agir également d'échanges d'expériences entre universitaires ou encore d'appui logistique dans la construction de maison de la jeunesse. Certaines actions se dirigent vers les jeunes en difficulté dans un souci de solidarité.

Les projets dans le domaine économique concernent en premier lieu la participation d'artisans à des Foires diverses, en Israël et en France. Il peut également s'agir de rapprochement entre entreprises et de la participation de celles-ci à divers événements dans les deux villes partenaires.

La coopération technique donne lieu à des échanges d'information et de savoir-faire dans des domaines divers et variés tels que : le domaine de l'eau, des déchets, des sciences, de la biologie etc.

De nombreux projets dans le domaine culturel ont été mis en place par la plupart des collectivités locales françaises et israéliennes. Ces projets ont pour but de promouvoir la connaissance mutuelle entre les populations. Les collectivités ont dans ce but organisé des expositions sur l'histoire d'Israël ou encore des échanges sur le thème de la musique. Elles participent également à la mise en place de projet de construction de musées ou de centres culturels. Elles organisent des ateliers théâtre, danse et font aussi dons de livres à diverses structures.

De nombreux tournois sportifs sont aussi organisés entre les collectivités partenaires.

Le domaine de la santé donne également lieu à des projets de formations et d'échanges hospitaliers entre les collectivités partenaires.

La coopération décentralisée franco-israélienne est aussi caractérisée par une volonté des collectivités locales françaises de développer des partenariats tripartites (France/ Israël/ Palestine) dans une volonté d'un rapprochement en faveur de la paix dans cette région.

La ville de Lyon jumelée à la ville de Beer-Sheva tente, par exemple, d'élargir son partenariat à la ville de Jéricho. La ville de Lille avec Safed et Naplouse. Ris-Orangis avec Telmond et Salfeet.

Cette tentative de rapprochement en faveur de la paix par une coopération tripartite est intéressante puisqu'elle montre à quel point les collectivités locales peuvent être impliquées, et ce en passant directement par les populations. Et n'est-ce pas en communiquant et en échangeant que des solutions seront trouvées au conflit ?

De nombreux projets de coopération décentralisée sont donc mis en place dans des domaines très variés. Les aspects culturels et de la jeunesse, on l'a vu, sont souvent les plus développés de la coopération décentralisée franco-israélienne. Cependant les collectivités israéliennes sont de plus en plus demandeuses d'une coopération axée sur des domaines plus techniques ou économiques.

La coopération s'élargit aujourd'hui à de nouvelles collectivités locales françaises qui cherchent à développer des actions avec des collectivités israéliennes, ce qui témoigne de son dynamisme (cf. Communauté urbaine de Dunkerque).

Principaux domaines de coopération décentralisée par collectivités :

Collectivités locales partenaires		Domaines de coopération	
Aix-en-Provence	Ashkelon	Culture, patrimoine, universités	
Antibes	Eilat	Culture, éducation	
Besançon	Hadera	Culture, éducation	
Bordeaux	Ashdod	Culture, éducation, économie	
Boulogne-Billancourt	Raanana	Culture, éducation	
Charenton-le-Pont	Zichron-Yaacov	Culture et sport	
Créteil	Kiryat-Yam	Culture et jeunesse	
Grenoble	Rehovot	Université, recherche, jeunesse	
Issy-les-Moulineaux	Nahariya	Culture et éducation	
Lille	Safed	Santé et jeunesse	
Lyon	Beer-Sheva	Santé, culture, jeunesse, technique, eau	
Marseille	Haïfa	Culture et jeunesse	
Maurepas	Tirat Carmel	Culture et jeunesse	
Meudon	Mamazheret Batie	Sport, culture, jeunesse	
Montreuil	Mod'in	Culture, économie, universités	
Mulhouse	Givatayim	Culture	
Nancy	Kiryriat Shmona	Jeunesse, universités, économie, culture	
Paris	Jérusalem	Social	
Perpignan	Maalot-Tarshiha	Culture et jeunesse	
Ris-Orangis	Telmond	Jeunesse	
Saint-Denis	Nazareth	Culture et jeunesse	
Sarcelles	Netanya	Culture et sport	
Toulouse	Tel-Aviv	Culture, économie, universités, technologies	
Val-de-Reuil	Meitar	Culture, éducation, sport	
Communauté urbaine	Haïfa	À venir : Culture	
de Dunkerque			
Conseil Général des	Haïfa	Éducation, jeunesse, social, santé, économie,	
Bouches-du-Rhône		nouvelles technologies, culture, francophonie	
Conseil Général de la	Municipalité d'Akko	Culture, gestion du patrimoine	
Seine-Saint-Denis	(Saint Jean d'Acre)		

VILLES

VILLE D'ANTIBES-JUAN LES PINS

VILLE DE EILAT

Le partenariat

Nature des liens	Protocole de coopération décentralisée
Historique	Délibération le 22 février 1982
Objectifs de départ	Coopération sur le plan économique, culturel et sportif
Objectifs actuels	Échanges dans les domaines de l'éducation et de la jeunesse

Les projets

Projet 1	Participation financière à la construction d'un musée de l'Holocauste et un centre d'études.
Projet 2	Projet dans un cadre pédagogique d'échanges de correspondants via le Web (en anglais).
Projet 3	Échanges sur le thème du jazz.

Atouts	Situation géographique, économique, touristique similaire	
Difficultés	Éloignement, langue	

Collectivité: ANTIBES-JUAN-LES-PINS

Maire ou Président : Jean LEONETTI

Directeur de cabinet : Pauline LOPEZ
Directeur général des services : Stéphane PINTRE
Adresse postale : Cours Masséna - Hôtel de Ville

06600 ANTIBES

Téléphone: 04 92 90 50 00

Courriel:

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Audouin RAMBAUD

Adresse postale: Office du tourisme

Place De Gaulle 06600 Antibes 04 92 90 52 89

Téléphone 04 92 90 52 89 Courriel : rolanole.baillet@ville-antibes.fr

Courses : Totalioic.outliet C ville untibes.ii

Responsable des relations internationales : Marylène PERRET

Adresse postale : 5, rue Fontvieille Téléphone : 04 92 90 50 00 poste 4720 Courriel : marylène.perret@ville-antibes.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire en Israël

Collectivité: EILAT

Nom du chef de l'exécutif : Itzhak HALEVI

Interlocuteur pour le partenariat : Jacques PRIGAL

PO BOX 590 EILAT 88 104 Israël

Téléphone: 972 86 33 42 77 Fax: 972 86 33 04 91

Courriel: Jprigal@actcom.co.il

VILLE DE BESANÇON VILLE DE HADERA

Le partenariat

Nature des liens	jumelage
Historique	1964
Objectifs de départ	Relations amicales
Objectifs actuels	Donner une nouvelle dynamique aux relations avec la ville de Hadera, dans le cadre d'un projet global de partenariat tripartite : Ville de Besançon, Ville de Hadera, camp palestinien d'Aqabat Jaber (proche de Jéricho).

Après une période de stagnation, les échanges ont repris à la suite d'une mission effectuée au Proche -

Les projets

Orient en décembre 2004 par l'adjoint délégué à la coopération décentralisée. Les projets sont en cours de réalisation

Projet 1

Création en mai 2005 de l'antenne française de l'association Hand in Hand, qui met en place en Israël un réseau d'écoles bilingues hébreu arabe avec des enseignants dans les deux langues et des élèves israéliens et arabes israéliens

L'une des écoles du réseau hand in hand se trouve à Kfar Kara, non loin de Hadera.

Soutien à ce réseau d'écoles avec don de matériel et réalisation d'une mallette pédagogique destinée à populariser cette initiative.

Projet 2 en cours

Dans le cadre d'animations d'été, projet d'accueillir une troupe de danseurs yéménites

Titre:

Échanges culturels

Atouts	Volonté politique de faire aboutir ce dossier
Difficultés	Situation politique au Proche-Orient Équilibre délicat à maintenir dans ce partenariat tripartite placé sous le signe
	du rapprochement entre les peuples

Collectivité:

Maire ou Président : Jean-Louis FOUSSERET (Maire de besançon et Président de la Communauté d'Agglomération du Grand Besançon)

Directeur de cabinet : M. Éric ANGUENOT

Directeur général des services : M. Patrick AYACHE

Adresse postale: 2, rue Mégevand – 25034 BESANCON CEDEX

Téléphone: 03 81 61 50 50

Courriel: cabinet-maire@besancon.fr

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales :

- **Didier GENDRAUD**, adjoint délégué à l'enseignement supérieur, la recherche et la coopération décentralisée.

- Sébastien MAIRE, conseiller municipal délégué à la coopération décentralisée

Adresse postale: 2, rue Mégevand – 25034 BESANCON CEDEX

Courriel ·

didier.gendraud@besancon.fr sébastien.maire@besancon.fr

Responsable des relations internationales : Geneviève RANDOT SOCIÉ

Adresse postale: Direction des Relations Internationales, 2, rue Mégevand – 25034 BESANCON

CEDEX

Téléphone: 03 81 61 51 87

Courriel: g.randot-socie@besancon.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire en Israël

Collectivité:

Nom du chef de l'exécutif : Haïm AVITAN

Interlocuteur pour le partenariat : Ms. Mimi Elimelech - Director of Int. Relations Department

Téléphone: 972-4-6303229 Fax: 972-4-6303213

Courriel: mimie@hadera.muni.il

VILLE DE BORDEAUX

VILLE DE ASHDOD

Le partenariat	
Nature des liens	Charte de jumelage
Historique	La charte a été signée le 7 décembre 1984 par M. Azoulay, Maire d'Ashdod et M. Chaban-Delmas, maire de Bordeaux
Objectifs de départ	Coopération dans les domaines culturels et éducatifs.

Mêmes objectifs

Les projets

Objectifs actuels

Projet 1	L'éducation:
	Les échanges entre lycéens et collégiens des deux villes ont jusqu'à présent constitué le fondement des relations entre Bordeaux et Ashdod. Depuis 1992, c'est une centaine de jeunes des deux villes qui ont pu traverser chaque année la Méditerranée.
	Échanges entre université : avec l'Institut WEISSMAN des Sciences. En 1997, des stagiaires israéliens apprenant le français ont été accueilli au sein des universités bordelaises.
Projet 2	La culture :
Ū	Le jumelage est animé par une volonté de faire connaître et partager la culture de nos deux pays. L'association « Le Monde autour du livre » a organisé, en 1995, les « Printemps d'Israël ».
	Des expositions ou des réunions portant sur l'histoire d'Israël ont également été organisées, comme l'exposition qui s'est tenue dans le hall de la C.U.B, du
	5 au 26 mars 1999, à l'occasion du cinquantenaire de la création de l'Etat d'Israël, qui s'intitulait « Israël a 50 ans, du rêve à la réalité », et qui fut inaugurée par l'ambassadeur d'Israël à Paris, M. Eliahou BEN ELISSAR.
Projet 3	L'économie: Jusqu'à présent, Ashdod était régulièrement présente sur le stand d'Israël de la Foire de Bordeaux. En 2001, deux associations ont pris en charge le stand d'Israël, « Bordeaux-Ashdod et « l'Association Lumières d'Israël » constituée d'étudiants de l'Ecole Supérieure de Commerce de Bordeaux. Ce stand propose d'aborder Israël sous quatre aspects : les nouvelles technologies, la culture, le tourisme et la gastronomie.

Fonctionnement du partenariat

Atouts Ensemble des échanges éducatifs entre jeunes.

M. Yiéchiel LASRY, Premier adjoint au maire d'Ashdod, accompagné de M. Arieh AZOULAY, ancien Maire d'Ashdod, et M. Jo ASSARAF, chargé du développement économique de la ville d'Ashdod, sont venus à Bordeaux afin de définir le perspectives de relance de jumelage entre les deux villes. A cette occasion une rame du tramway appelée « Ashdod » a été inaugurée.

Difficultés

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité:

Maire ou Président : M. Hugues MARTIN
Directeur de cabinet : M. Didier MAU

Directeur général des services :

Adresse postale: Hôtel de ville

Place Pey Bertrand 33 000 Bordeaux

Téléphone : Courriel :

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : M. Alexis BANAYAN

Adresse postale : Téléphone Courriel :

Responsable des relations internationales : M. Graham PAUL

Adresse postale : Téléphone : Courriel :

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire en Israël

Collectivité:

Nom du chef de l'exécutif : M. Zvi ZILKER (Maire d'Ashdod)

Interlocuteur pour le partenariat : M. Ilan MAMANE, Directeur des relations internationales

Téléphone: 00 972 88 54 50 03 Fax: 00 972 88 54 50 26

Courriel:

VILLE DE BOULOGNE-BILLANCOURT VILLE DE RAANANA

Le partenariat

Nature des liens	Jumelage
Historique	1996
Objectifs de départ	Développer le respect mutuel et la compréhension entre les Français et les Israéliens en renforçant les liens entre la communauté boulonnaise et celle de Raanana.
Objectifs actuels	Renforcer les liens entre la communauté boulonnaise et celle de Raanana par le biais d'échanges culturels ; promotion de la paix et de la francophonie.

Les projets

Projet d'accueil de l'orchestre de Raanana en liaison avec le Conservatoire National de Région de Boulogne-Billancourt.
Projet de mise en place d'échanges multimédia entre les écoles élémentaires de Boulogne-Billancourt, de Raanana et de Sousse.
Projet d'échanges scolaires entre les lycées des deux villes partenaires.

Atouts	
Difficultés	

Collectivité:

Maire ou Président : Monsieur Jean-Pierre FOURCADE

Directeur de cabinet : Monsieur René MAIRE

Directeur général des services : Monsieur Jean GUILLET

Adresse postale : Hôtel de ville - 26, avenue André Morizet – 92100 Boulogne-Billancourt

Téléphone : Courriel :

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Monsieur Philippe TELLINI, conseiller municipal

délégué au tourisme, au jumelage et aux relations internationales

Adresse postale : Hôtel de ville - 26, avenue André Morizet – 92100 Boulogne-Billancourt

Téléphone Courriel :

Responsable des relations internationales : Mademoiselle Anne PASQUINI

Adresse postale : Hôtel de ville - 26, avenue André Morizet – 92100 Boulogne-Billancourt

Téléphone: 01.55.18.41.00

Courriel: anne.pasquini@mairie-boulogne-billancourt.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire en Israël

Collectivité: RAANANA

Nom du chef de l'exécutif : Monsieur Nahum HOFRI, maire

Interlocuteur pour le partenariat : M. Ayelet GRADMAN, responsable des Relations Internationales

Téléphone: +972 9 76 10 319 Fax: +972 9 76 10 247

Courriel: lydiaw@raanana.muni.il

VILLE DE CHARENTON-LE-PONT VILLE DE ZICHRON-YAACOV

Le partenariat

Nature des liens	Charte de jumelage
Historique	Signée en mai 1982
Objectifs de départ	Échanges de jeunes dans les domaines culturels et sportifs (musiciens, sportifs, architectes ainsi que des fonctionnaires).
Objectifs actuels	Mêmes objectifs ainsi que le soutien à la francophonie.

Les projets

Projet 1	Accueil d'une vingtaine d'élèves de l'Ecole Ort et réception du nouveau Maire de Zichron-Yaakov.
	Conférence de Nissim Zvili sur Israël.
Projet 2	Voyage de 29 adultes pour une connaissance de la ville jumelle de la Galilée et inauguration d'une plaque commémorative à la mémoire du 1 ^{er} président Maurice Brouquier. Participation aux fêtes de Pourim.
Projet 3 à venir	 La mairie effectuera un appui logistique à Zichron-Yaakov pour la construction d'une maison de la jeunesse dans un quartier de la ville. Conférence sur Israël. Mise sur pied de la venue d'une équipe de basket. Organisation d'un spectacle d'une troupe de danses folkloriques. Échange de fonctionnaire s (le directeur du patrimoine et cadre de vie s'est rendu à Zichron-Yaakov). Cette année : projet de recevoir un jardinier.

Atouts	24 années d'échanges sans discontinuité (25 ans en octobre 2007)
Difficultés	Rester dans l'esprit de la charte de jumelage.

Collectivité : Ville de Charenton-le-Pont

Maire ou Président : Jean-Marie Bretillon

Directeur de cabinet : Eric Bansard Directeur général des services :

Adresse postale : Téléphone :

Courriel:

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Comité de jumelage :

Présidente : Madame Monique Brouquier Adresse postale : 1, rue du général Leclerc

94 220 Charenton-le-Pont

Téléphone 01 49 68 08 61

Courriel:

Responsable des relations internationales :

Adresse postale : Téléphone : Courriel :

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire en Israël

Collectivité : Ville de Zichron-Yaacov

Nom du chef de l'exécutif : Eli ABOUTBOUL

Interlocuteur pour le partenariat : Shlomo Cohen (en collaboration avec Amir Tsaïri)

Téléphone: 00 972 463 99 887 Fax: 00 972 463 98 276

Courriel:

VILLE DE CRETEIL

VILLE DE KIRYAT-YAM

Le partenariat

Nature des liens	Jumelage avec la ville de Kiryat-Yam
Historique	Signature du jumelage le 10 mai 1978 à la Mairie de Kiryat-Yam
Objectifs de départ	Désir commun d'entretenir des relations entre les deux villes par exemple avec des échanges scolaires et associatifs.
Objectifs actuels	Approfondir ces relations.

Les projets

Subventions attribuées pour l'achat de fournitures scolaires
Accueil à Créteil de personnel d'encadrement 3° âge.
Départ à Kiryat-Yam d'un groupe de Directeurs d'Ecole de Créteil.

Atouts	Depuis 1990, il y a eu de nombreux échanges dans divers domaines (sportifs,
	scolaires, associatifs, administratifs, culturels) ainsi qu'un ensemble de
	missions de travail, d'accueil et de départ de délégations.
Difficultés	

Collectivité : Mairie de Créteil/ Comité de jumelage de Créteil

Maire ou Président : M. Laurent CATHALA/ Mme Catherine TARDY (Présidente)

Directeur de cabinet :

Directeur général des services :

Adresse postale: 3, esplanade des Abymes – 94000 CRETEIL

Téléphone: 01 49 80 55 64 (fax: 01 49 80 50 07)

Courriel: jumcre@club-internet.fr

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales :

Adresse postale : Téléphone Courriel :

Responsable des relations internationales :

Adresse postale : Téléphone : Courriel :

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire en Israël

Collectivité : Mairie de Kiryat-Yam

Nom du chef de l'exécutif : M. Samuel SISSO (Maire de Kiryat-Yam)

Interlocuteur pour le partenariat : M. Alain HASS (correspondant en Israël)

Téléphone: 00 972 48 78 97 51 Fax: 00 972 98 61 02 61

Courriel:

VILLE DE GRENOBLE

VILLE DE REHOVOT

Le partenariat	
Nature des liens	Charte de jumelage
Historique	Signée en 1994
Objectifs de départ	Les principaux domaines de coopérations sont : l'université, la recherche, la formation, la jeunesse, les échanges scolaires, la culture et le sport.
Objectifs actuels	

Les projets	
Projet 1	Université

Projet 1	Université, recherche et formation :
	- Mai 1994 : Signature d'un accord de coopération entre l'université Joseph Fourier et l'université de Tel Aviv.
	- Avril 1998 : inauguration de l'antenne de l'institut WEIZMANN à l'UFJ. Première rencontre des deux instituts qui avait pour objectif de permettre aux chercheurs des deux villes d'échanger leurs expériences dans les domaines des neurosciences, de la biologie structurale, de la cristallographie bidimensionnelle, de l'immunologie cancérologie.
Projet 2	Jeunesse et échanges scolaires : - Avril 1997 : échange entre l'association Vivaldi et le lycée de Shalitt de Rehovot. 18 jeunes musiciens grenoblois âgés de 13 à 15 ans se sont rendus à Rehovot.
	 Décembre 1999 : jeunes musiciens israéliens donnent un concert à Grenoble. Juillet 2000 : 12 lycéens du lycée de Rehovot sont venus dans le cadre de la fête de la fraternité à Grenoble.
Projet 3	Manifestations culturelles et sportives: - 8 mars 2000 : réception à Grenoble de M. Yoram KANIUC, écrivain israélien lauréat du Prix des droits de l'Homme, (Paris, 1997) et du Prix du Président en Israël (1998), organisée par le cercle Bernard Lazare et le CREARC. - « Les villages de la Tolérance » : Ateliers de théâtre animés en Israël (1999), en territoire palestinien (2000) et à Grenoble (début septembre 2001) entre des jeunes israéliens, palestiniens et français, organisés par l'association
	israélienne Beit Ham, le CREARC et le cercle Bernard Lazare - Juin 2002 : venue à Grenoble de la chorale de Rehovot « Haderai Ron ». Concert et réception à 1 'Hôtel de Ville.
Projet 4	Échanges : - Du 2 au 9 juillet 2006 : venue à Grenoble d'une trentaine d'élèves du cours de français du Lycée Amos de Chalitt avec leur professeur de lettres, Rachel

	BENISTY. Des visites de lieux culturels et historiques leur seront proposées :
	Maison des enfants d'Izieux, Musée de la Révolution française à Vizille, visite
	de la ville de Grenoble et de ses musées, bibliothèques municipales, etc
Projet 5	-Visite protocolaire :
	du 5 au 11 juin 2006, M DESTOT, maire de Grenoble, conduira une
	délégation officielle à Rehovot et à Jérusalem

Fonctionnement du partenariat

Atouts	Le Comité de jumelage Grenoble Rehovot, sous la présidence de M. Claude FEUERSTEIN, organisé en commissions, a des contacts réguliers avec le Comité de jumelage de Rehovot
Difficultés	Hormis les échanges scolaires, peu de projets émergent des différentes commissions du Comité de jumelage

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité:

Maire ou Président : Michel DESTOT
Directeur de cabinet : Olivier NOBLECOURT
Directeur général des services : Stéphane SIEBERT
Adresse postale : 11, Bd Jean Pain 38000 GRENOBLE

Téléphone :04 76 76 36 36

Courriel: michel.destot@ville-grenoble.fr

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Jean-Jacques GLEIZAL

Adresse postale: 11, Bd Jean Pain 38000 GRENOBLE

Téléphone 04 76 76 39 10

Courriel: jean-jacques.gleizal@ville-grenoble.fr

Responsable des relations internationales : Véronique STEPHAN Adresse postale : 2, passage du Palais de Justice 38000 GRENOBLE

Téléphone: 04 76 00 76 72

Courriel: veronique.stephan@ville-grenoble.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire en Israël

Collectivité: Rehovot

Nom du chef de l'exécutif : SHUKI FORER

Interlocuteur pour le partenariat : Tamir FEINSTEIN

téléphone : 00 972 08-9392201 Mobile : 052-4840304

Courriel: tamir@rehovot.muni.il

VILLE DE ISSY-LES-MOULINEAUX VILLE DE NAHARIYA

Le partenariat

Nature des liens	Charte de jumelage
Historique	Signée en 1994
Objectifs de départ	Culture et éducation
Objectifs actuels	Mêmes objectifs

Les projets

Projet 4 (en cours)	Soirée « Fête des jumelages » du 12 février 2005, avec spectacle israélien. A l'étude.
Projet 2	Accueil de jeunes à Issy-les-Moulineaux (une semaine en mai 2003). Ce voyage a permis de consolider les liens de solidarité et d'amitié qui unissent les deux Cités et fut l'occasion pour les jeunes israéliens et leurs camarades du Lycée Eugène Ionesco de renouer des contacts directs. Accueil d'une délégation officielle conduite par le Maire de Nahariya.
Projet 1	Accueil d'un groupe de jeunes du Lycée Technique de Nahariya en octobre 2000, en partenariat avec le lycée Ionesco. Cet échange a en outre été l'occasion d'inaugurer le Parc Nahariya à Issy-les-Moulineaux.

Atouts	Qualité des échanges entre les jeunes lycéens.
Difficultés	Évènements au Proche-Orient qui ralentissent la concrétisation de nouvelles
	pistes de coopération.

Collectivité : Issy-les-Moulineaux

Maire : André SANTINI

Directeur de cabinet : Christophe PROVOT

Directeur général des services : Christian CAMARA

Adresse postale : 62, rue du Général Leclerc

92130 Issy-les-Moulineaux

Téléphone: 01 41 23 88 38

Courriel: relations.internationales@ville-issy.fr

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élue en charge des relations internationales : Nathalie PITROU

Adresse postale: 62, rue du Général Leclerc – 92130 Issy-les-Moulineaux

Téléphone: 01 41 23 88 38

Courriel: <u>nathalie.pitrou@ville-issy.fr</u>

Directeur des relations internationales : Pierre MALVAUD

Adresse postale : 47, rue du Général Leclerc – 92130 Issy-les-Moulineaux

Téléphone: 01 41 23 88 38

Courriel: pierre.malvaud@ville-issy.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire en Israël

Collectivité: Nahariya

Nom du chef de l'exécutif : Jacky SABAG

Interlocuteur pour le partenariat : Mme Galia Mor, Directrice des Relations Internationales

Téléphone: 972-4- 9879803 Fax: 00972 4 99 22 303

Courriel: naharia@nahariya.muni.il

VILLE DE LILLE VILLE DE SAFED

Le partenariat

Nature des liens :	Jumelage
Historique	Jumelage signé le 19 juin 1988
Objectifs de départ	Développer des relations de coopération et d'échanges dans les domaines de la jeunesse et de la santé
Objectifs actuels	idem

Les projets

Projet 1	Convention signée entre le CHRU de Lille et l'hôpital de Safed : formations et échanges hospitaliers
Projet 2	Préparation de rencontres médicales tri-partites (Lille, Safed et Naplouse) à Lille en septembre 2004. Rencontres Médicales de la Paix
Projet 3	Echanges et rencontres de jeunes : accueil en juin 2005 de jeunes israéliens d'origine éthiopienne, dans un processus d'intégration.

Atouts	Motivation de la communauté scientifique des Universités et établissements scolaires des 2 villes
	Implication forte de concitoyens lillois aux côtés de la Ville
Difficultés	Difficultés à établir des relations tripartites avec Naplouse (ville
	jumelée également avec Lille)

Collectivité:

Maire ou Président :

Directeur de cabinet : Martine AUBRY

Directeur général des services : M. Jean-Marc GERMAIN

Adresse postale : Hôtel de Ville B.P. 667

59033 Lille cedex

Téléphone : 03 20 49 54 57 Courriel : cabcourrier@mairie-lille.fr

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élue en charge des relations internationales : Martine FILLEUL, Adjointe au Maire

Adresse postale : Hôtel de Ville B.P. 667

59033 Lille cedex

Téléphone: 03 20 49 57 56 Courriel: mfilleul@mairie-lille.fr

Responsable des relations internationales : Antoine VUILLAUME

Adresse postale : Hôtel de Ville B.P. 667

59033 Lille cedex

Téléphone : 03 20 49 50 80 Courriel : avuillaume@mairie-lille.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire en Israël

Collectivité : Safed

Noms du chef de l'exécutif : Ishaî MAÎMON Interlocuteur pour le partenariat : Sarah COHEN

Téléphone: 00 972 4 692 14 44 Fax: 00 972 4 697 37 73

Courriel:

VILLE DE LYON

VILLE DE BEER-SHEVA

Le partenariat	
Nature des liens :	Jumelage
Historique	Jumelage signé en 1980. Le Comité de jumelage Lyon-Beer-Sheva, présidé par M. Alain MOUGNIOTTE, est associé de manière ponctuelle aux actions menées par la ville de Lyon et les autres différents acteurs de la coopération avec Israël dans la région lyonnaise.

Objectifs de départ	Travailler dans les domaines de la santé, et de la culture, de la jeunesse, du
	développement humain, et de l'eau. Tisser des liens entre jeunes élus
	mobilisés pour améliorer le cadre de vie dans leur ville, œuvrer en faveur du
	dialogue et de la connaissance mutuelle entre jeunes.
Objectifs actuels	Finalisation des projets.

1988 : Soutien à la Francophonie par l'envoi d'ouvrages au Centre culturel de Beer-Sheva et du Neguev.
1999: Organisation d'une mission d'expertise d'ingénieurs de la Communauté Urbaine de Lyon pour une étude d'opportunité sur la réalisation d'une usine d'incinération à Beer-Sheva. Accueil à l'hôpital Eduard Herriot du 3ème symposium d'immunologie-virologie organisé par l'association Lyon-Beer Sheva
2000 : Inauguration à Jérusalem du mémorial en l'honneur du cardinal Albert DECOURTRAY.
Accueil des plusieurs délégations israéliennes.
Depuis 2003 le partenariat Lyon / Beer-Sheva s'inscrit dans le cadre d'une initiative visant la mise en place d'une relation triangulaire avec la ville de Jéricho à l'initiative de l'OMS et du FISVP/VUP (Fond International de Solidarité des Villes contre la Pauvreté). Le projet est fondé sur la conviction que les collectivités locales peuvent jouer un rôle pour faciliter le dialogue et la coopération entre les instances locales e la société civile des Territoires Palestiniens et d'Israël. Le principal objectif du projet vise à briser l'isolement social, culturel et professionnel des populations dans un contexte de conflit. Le projet se développe autour de deux volets 1) Echanges d'expériences entre jeunes élus des trois CMJ visant à sensibiliser les jeunes sur le développement durable et la gestion de l'eau 2) Transfert de savoir-faire sur la qualité de l'eau à Jéricho. Projet de création d'une unité de filtration de l'eau.

2004 Le volet Eau :

Une mission technique a été réalisée par Water Force à Jéricho **en janvier 2004**. À l'occasion de cette mission, il est apparu que des analyses sur l'eau de la source prélevée pendant les périodes de fortes turbidités étaient nécessaires pour valider la filière de traitement envisagée.

A l'issue de cette mission, un programme d'analyses biologiques a été réalisé par les équipes techniques de Jéricho (entre février et mai 2004). Les résultats ont été transmis à Lyon en juin 2004, permettant de dresser des conclusions quant au choix entre les deux solutions techniques. Une étude de faisabilité des constructions est en cours de réalisation.

2004 Le volet Social/Jeunesse :

Un premier échange entre le CMJ de Lyon et le CMJ de Jéricho s'est déroulé à Lyon en juillet 2004. À cette occasion, les jeunes de Lyon et de Jéricho ont pu partager leurs expériences au sein de leur CMJ, échanger sur leurs conditions de vie respectives et découvrir ensemble les problématiques de l'eau lyonnaises.

Un deuxième échange entre le CMJ de Lyon et le CMJ de Beer Sheva a été organisé à Lyon fin octobre 2004 avec les mêmes objectifs : tisser des liens entre jeunes élus mobilisés pour améliorer l'avenir de la vie dans leur ville, œuvrer en faveur du dialogue et à la connaissance mutuelle entre jeunes. A l'issue de cette rencontre, le CMJ et Lyon et de Beer Sheva ont respectivement engagé un programme d'action visant la sensibilisation des jeunes sur les problématiques du développement durable et de l'eau en particulier.

onctionnement du partenariat	
touts	
*6° 147	
ifficultés	

Collectivité: LYON

Maire ou Président : Gérard COLLOMB

Directeur de cabinet :

Directeur général des services : Monsieur FAUROUX

Adresse postale : Hôtel de Ville 1, Place de la Comédie 69205 Lyon cedex 01

Téléphone : Courriel :

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Jean-Michel DACLIN

Adresse postale : Hôtel de Ville 1, Place de la Comédie 69205 Lyon cedex 01

Téléphone: 04 72 10 51 21

Courriel:

Responsable des relations internationales : Charles Henri MALECOT

Adresse postale : Hôtel de Ville 1, Place de la Comédie 69205 Lyon cedex 01

Téléphone: 04 72 10 30 66

Courriel:

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire en Israël

Collectivité: BEER-SHEVA

Noms du chef de l'exécutif : Yaakov TERNER (maire)

Interlocuteur pour le partenariat : M. Yishai Avital, directeur des relations internationales

Téléphone: 972-8-6463644 Fax: 972-8-6463701

Courriel: beersheva@mail.com

VILLE DE MARSEILLE VILLE DE HAÏFA

Le partenariat

Nature des liens :	Charte de jumelage
Historique	Signature du jumelage 10 juillet 1958 actualisé en juin 1994
	Déclaration commune de coopération signée le 27 juin 1998
Objectifs de départ	Coopération dans le domaine de la culture et de la jeunesse
Objectifs actuels	Coopération dans le domaine de la culture et de la jeunesse

Les projets

Projet 1	Centre culturel français Gaston Deferre (co-financement)
Projet 2	Nombreux échanges de groupes artistiques : danse, théâtre, musique, etc
Projet 3	

Atouts	
Difficultés	
Difficultes	

Collectivité: MARSEILLE

Maire ou Président : Jean-Claude GAUDIN

Directeur de cabinet : Claude BERTRAND

Directeur général des services : Jean-Claude GONDARD Adresse postale : Hôtel de Ville, 13 233 Marseille Cedex

Téléphone: 04 91 55 11 11

Courriel:

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Jacques ROCCA SERRA

Adresse postale: Hôtel de Ville, 13 233 Marseille cedex

Téléphone 04 91 14 51 35

Courriel: jroccaserra@mairie-marseille.fr

Responsable des relations internationales : Michelle REYNAUD

Adresse postale: Palais du Pharo, 58 bd Charles Livon, 13007 Marseille

Téléphone: 04 91 14 64 53/57

Courriel: mreynaud@mairie-marseille.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire en Israël

Collectivité: HAIFA

Noms du chef de l'exécutif : Yona YAHAV

Interlocuteur pour le partenariat : Mme Bracha SELA, Secrétaire générale de la Mairie

Téléphone: 00 972 4 835 67 50 Fax: 00 972 4 835 66 60

Courriel: secretary@haifa.muni.il

VILLE DE MONTREUIL

VILLE DE MODI'IN

Le partenariat

Nature des liens	Déclaration d'intention en vue d'un protocole de coopération	
Historique	16 février 2005	
Objectifs de départ	Échanges linguistiques, culturels, universitaires et économiques	
Objectifs actuels		

Les projets

Projet 1	Accueil de deux étudiantes depuis le 28 septembre 2005. 1 ^{ère} année : apprentissage de la langue française. 2 ^{ème} et 3 ^{ème} année : intégration d'un cycle de formation universitaire. Prise en charge par la ville de Montreuil de l'hébergement et des frais de scolarité. Attribution par la ville d'une bourse mensuelle.
Projet 2	Équipement des écoles et de la bibliothèque de Modi'in en livres de français avec le soutien du SCAC de Tel Aviv
Projet 3	Accueil d'une équipe de foot de Modi'in (13 jeunes de 11/12 ans et 5 encadrants) en avril 2005 à l'occasion d'un tournoi international organisé par un club sportif montreuillois. Une équipe de Beit-Sira (partenaire palestinien) sera également présente. Les deux villes ont donné leur accord
Projet 4	Développement économique : rapprochement entre entreprises et participation de celles-ci à des évènements dans les deux villes
Projet 5	Accueil à Modi'in d'un chercheur de l'INALCO en hébreux

Atouts	Interlocuteurs francophones – Politique des deux villes en matière d'échanges	
	internationaux et de volonté d'ouverture	
Difficultés		

Collectivité:

Maire ou Président : Jean-Pierre BRARD

Directeur de cabinet : I. Neyme

Directeur général des services : J.J Chausse

Adresse postale: Place J. Jaurès – 93105 Montreuil cedex

Téléphone: 01 48 70 68 00

Courriel:

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Jean-Jacques Joucla

Adresse postale: Place J. Jaurès – 93105 Montreuil cedex

Téléphone: 01 48 70 63 63

Courriel: JeanJacques.Joucla@mairie-montreuil93.fr

Responsable des relations internationales : Fabien Dulphy

Adresse postale: Tour rond point 93 – 65 rue Gallieni – 93105 Montreuil cedex

Téléphone: 01 48 70 62 45

Courriel: Fabien.dulphy@mairie-montreuil93.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire en Israël

Collectivité: Modi'in

Nom du chef de l'exécutif : Moshe SPECTOR

Interlocuteur pour le partenariat : docteur Chemouni

Téléphone: 00972 522 883 113 Fax:

Courriel: chlomo_chemouny@hotmail.com

VILLE DE NANCY

VILLE DE KIRYAT SHMONA

Le partenariat

Nature des liens	Charte de jumelage	
Historique	Charte signée en 1984, elle a été reconduite et renouvelée le 7 novembre 2004, par M. André Rossinot, Maire de Nancy et M. Haïm Barbibaï, Maire de Kiryat Shmona, à Nancy.	
Objectifs de départ	Coopération universitaire, échanges économiques, actions à destination de la jeunesse, bourse d'études, implication du tissu associatif dans les échanges.	
Objectifs actuels	Les deux villes entendent élargir leurs liens à d'autres domaines de compétence pour faire de leur jumelage un modèle de la coopération décentralisée entre la France et Israël pouvant être cité en exemple. Échanges d'expérience et de bonnes pratiques en matière d'éducation. Échanges entre agences de développement économique et entreprises. Mise en place d'actions culturelles : expositions, participation à des festivals ou autres manifestations culturelles, spectacle de danse, conférences etc.	

Les projets

resserrer les liens de jumelage, à nouer des contacts économiques et à honorer des rendez-vous politiques à Jérusalem.
Mise en place d'un tournoi de Foot-Ball ou de Basket-Ball entre jeunes de Nancy et de Kiryat Schmona.

Atouts	1) Forte volonté politique.
	2) Fort engagement de la part de la communauté Juive de Nancy.
Difficultés	Liées à la situation politique au Proche Orient

Collectivité: Nancy

Maire ou Président : André ROSSINOT

Directeur de cabinet : **Béatrice CUIF-MATHIEU**

Directeur général des services : Yvette MATHIEU

Adresse postale: Mairie de Nancy -1 Place Stanislas - co n° 1 - 54035 Nancy Cédex

Téléphone : Courriel :

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Lilli-Anne SCHAEFFER – Adjointe au Maire -

Adresse postale : Mairie de Nancy -1 Place Stanislas – co nº 1 – 54035 Nancy Cédex

Téléphone 03 83 85 30 00

Courriel:

Responsable des relations internationales : Verena DENRY

Adresse postale : Mairie de Nancy -1 Place Stanislas – co nº 1 – 54035 Nancy Cédex

Téléphone: 03 83 85 34 16

Courriel: <u>vdenry@mairie-nancy.fr</u>

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire en Israël

Collectivité: Kiryat Shmona

Nom du chef de l'exécutif: Haïm Barbivai

Interlocuteur pour le partenariat : Mme Shosh PERETZ

Téléphone: 972-4-6908407/8 Fax: 972-4-6817817

Courriel: stavrula@zahav.net.il

VILLE DE PARIS

MAIRIE DE JERUSALEM

Le partenariat

Nature des liens	
Historique	Déplacement du Maire de Paris, Bertrand DELANOË, en Israël en octobre 2003. Plusieurs déplacements de l'Adjoint au Maire de Paris, Chargé des Relations Internationales et de la Francophonie, M. Pierre SCHAPIRA en Israël.
Objectifs de dép	art
Objectifs actuels	3

Les projets

En décembre 2005, déplacement d'une délégation d'élues parisiennes, deux adjoints aux maires de Paris : Madame STIEVENARD, Chargée de la solidarité et des affaires sociales et Madame HOFFMAN RISPAL, Chargée des personnes âgées. Lors de ce dernier déplacement, les échanges ont essentiellement porté sur l'action sociale, notamment la réinsertion des jeunes en difficulté, les personnes âgées et handicapées.
Une possibilité de coopération entre les deux municipalités sur ces thèmes est à l'étude.

Atouts	
Difficultés	

Collectivité : PARIS

Maire ou Président : M. Bertrand DELANOE
Directeur de cabinet : M. Bernard GAUDILLERE

Directeur général des services :

Adresse postale: Hôtel de Ville 75196 PARIS CEDEX 04

Téléphone : Courriel :

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : M. Pierre SCHAPIRA

Adresse postale: Hôtel de Ville 75196 PARIS CEDEX 04

Direcetur de cabinet : Daniel GAITELLI

Téléphone 01 42 76 48 57

Courriel:

Responsable des relations internationales : M. Stéphane VISCONTI, Délégué général aux Relations

Internationales

Adresse postale : 9, place de l'Hôtel de Ville

75004 PARIS Téléphone :

Courriel: Stéphane. Visconti@paris.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire en Israël

Collectivité : JERUSALEM

Nom du chef de l'exécutif : M. Uri LUPOLIANSKI

Interlocuteur pour le partenariat : M. Igal AMEDI, premier Adjoint au Maire, Mme Françoise Kafri, Director International Exchange Division

Téléphone: 972-2-6298137/8 Fax: 972-2-6249430

Courriel: Fkafri@jerusalem.muni.il

VILLE DE PERPIGNAN

VILLE DE MAALOT-TARSHIHA

T	4	• 4
l.e	parten	ariat
	Par com	

Nature des liens	Charte d'amitié et de jumelage
Historique	Jumelage signé en 1998. Domaines de coopération : jeunesse, culture, sport, art, nouvelles technologies, économie
Objectifs de départ	Volonté de soutenir les valeurs de paix et de tolérance mises en œuvre à Maalot-Tarshiha, preuve par l'exemple que la cohabitation entre communautés est possible en Israël.
Objectifs actuels	Tenter un rapprochement avec la ville de Tyr au Liban également ville- partenaire de Perpignan et les collectivités palestiniennes avec lesquelles Perpignan est en contact

Les projets

Projet 1	Échanges de jeunes, participation de délégations d'élus aux manifestations de
	Perpignan et de Maalot-Tarshiha, collaboration entre collèges, partenariat universitaire
	Culture : participation d'un sculpteur perpignanais au Symposium de Sculpture de Maalot-Tarshiha -
Projet 2	Rencontre de représentants de collectivités locales israéliennes et palestiniennes autour d'une conférence « Les nouveaux enjeux de la paix au Moyen-Orient» dans le cadre des manifestations « Printemps de la Fraternité » à Perpignan
Projet 3 en cours	Échanges de jeunes israéliens, palestiniens et perpignanais Projets culturels

Atouts	Une très bonne entente entre les deux collectivités. Les atouts exceptionnels
	de Maalot-Tarshiha, ville mixte juive et arabe, tant chrétienne que musulmune
	avec une co-gestion municipale exemplaire
Difficultés	La distance – La sécurité qui est un frein à la fluidité des échanges, notamment
	de jeunes.

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité: PERPIGNAN

Maire ou Président : Jean-Paul ALDUY
Directeur de cabinet : Michel Gayraud

Directeur général des services : Dominique Malis

Adresse postale: Hôtel de ville – BP 931 – 66931 PERPIGNAN CEDEX

Téléphone: 04 68 66 30 66

Courriel: sg-courrier@mairie-perpignan.com

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Maurice HALIMI

Adresse postale : Service des Relations Extérieures- Hôtel Pams 66931 Perpignan Cedex

Téléphone 04 68 62 38 43

Courriel: m.halimi@mairie-perpignan.com

Responsable des relations internationales : Martine NOT

Adresse postale : Service des Relations Extérieures- Hôtel Pams 66931 Perpignan Cedex

Téléphone: 04 68 62 38 43

Courriel: international@mairie-perpignan.com

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire en Israël

Collectivité: MAALOT-TARSHIHA

Nom du chef de l'exécutif : Shlomo BOHBOT (maire)

Interlocuteur pour le partenariat : Int. Relations: Mme GALIT SHVIKA, relations internationales Tel.: e-mail:

Téléphone : 972-4- 9578936/5 Fax : +972 9974617

Courriel: prm@maltar.co.il

VILLE DE RIS-ORANGIS

VILLE DE TELMOND

Le partenariat

Nature des liens	Jumelage	
Historique	La ville de Ris-Orangis est jumelée depuis 1997 avec la ville de Telmond en Israël. Elle est aussi jumelée avec Salfeet en Palestine.	
Objectifs de départ	Une coopération pour la paix et le « vivre-ensemble ».	
Objectifs actuels	La ville de Ris-Orangis tient à garder la même orientation : une coopération pour la paix et le vivre-ensemble.	

Les projets

Projet 1	
Titre	
Projet 2 en cours	Considérant les rapports privilégiés qui unissent Ris-Orangis avec les villes de Salfeet et de Telmond, le maire Thierry MANDON, a exprimé le souhait de consolider les liens construits depuis 1997. Il est donc prévu qu'il se rende au
Titre <u>Le voyage du</u> maire.	début du mois de mai 2006 à Telmond pour y rencontrer les élus et les principaux acteurs locaux.
Projet 3 en cours	Action soutenue activement par la mairie, elle veut favoriser un rapprochement entre les enfants de Salfeet, de Telmond et ceux de Ris-Orangis qui se poseront en intermédiaires privilégiés. L'idée est de créer un
Titre Internet et les enfants des trois villes.	pont par les enfants pour dépasser les différences.

Fonctionnement du partenariat

Atouts	Un attachement, un intérêt et une large implication de nos villes partenaires		
	que sont Telmond en Israël et Salfeet en Palestine, pour un fonctionnement		
	efficace et à long terme d'un jumelage qui dépasse aujourd'hui le simple		
	contact. Des liens solides unissent aujourd'hui nos villes.		
Difficultés	Tenir le cap et les objectifs que nous nous sommes fixés lors de notre		
	engagement et ce malgré les aléas de la vie politique de nos partenaires.		

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité:

Maire: Thierry MANDON

Directeur de cabinet : Kheira GENC Directeur général des services :

Adresse postale : place du Général de Gaulle – 91 130 RIS-ORANGIS

Téléphone: 01.69.52.52.97

Courriel: cab-maire@ville-ris-orangis.fr

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Denis CERISY

Adresse postale : place du Général de Gaulle – 91 139 RIS-ORANGIS

Téléphone 01.69.02.52.58

Courriel:

Responsable des relations internationales :

Adresse postale : place du Général de Gaulle – 91 139 RIS-ORANGIS

Téléphone: 01.69.02.52.58

Courriel:

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire en Israël

Collectivité: TELMOND

Nom du chef de l'exécutif : Monsieur Shlomo RATZABI

Interlocuteur pour le partenariat : Madame Ronit NAHOM

Téléphone: 972-9-7774101 Fax:

Courriel:

VILLE DE SAINT DENIS VILLE DE NAZARETH

Le partenariat

Nature des liens	Signature d'un accord de coopération en juin 2005	
Historique	Une mission du Groupe Pays Israël de Cités Unies France en octobre 2004 qui liée CUF et l'hôpital français de Nazareth est à l'origine du partenariat entre la ville de Saint Denis et la ville de Nazareth.	
Objectifs de départ		
Objectifs actuels	 Faire connaître la situation des Palestiniens d'Israël. Projets culturels et jeunesse 	

Les projets

Projet 1	Accueil d'une étudiante de Nazareth à l'Université Paris 8 (2005-2006)
	Accueil de commerçants pour le marché de Noël (décembre 2005)
Projet 2	Accueil d'une militante de Nazareth pour la Journée de la Femme.
Projet 3	Projets de développement d'actions en matière touristique et pour la petite enfance.

Fonctionnement du partenariat

Atouts	Présence de francophiles dans l'équipe municipale et l'Administration ainsi
	que du Centre Culturel Français à Nazareth.
Difficultés	Faibles ressources de la collectivité partenaire

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité : Mairie de Saint Denis

Maire ou Président : Didier PAILLARD

Directeur de cabinet : Gilles SMADJA

Directeur général des services : Luc BOUVET

Adresse postale:

Téléphone : Courriel :

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Cécile RANGUIN

Adresse postale:

Téléphone Courriel :

Responsable des relations internationales : Mélanie THOMAS

Adresse postale: B.P 269, 93205 SAINT-DENIS CEDEX

Téléphone: 01 49 33 62 63

Courriel: melanie.thomas@ville-saint-denis.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire en Israël

Collectivité : Ville de Nazareth

Nom du chef de l'exécutif : Ramiz JARAISY

Interlocuteur pour le partenariat : Safwan FAHOUM

Téléphone: 00972 54 541 92 01 Fax:

Courriel: mayor@nazareth.muni.il

VILLE DE SARCELLES

VILLE DE NETANYA

Le partenariat

Nature des liens	Jumelage	
Historique	1986	
Objectifs de départ	Grande volonté d'une ouverture vers l'extérieur.	
	Développer des échanges culturels, des échanges d'amitiés sachant que	
	Sarcelles comprend la plus importante communauté juive de France.	
	Implication de tous les sarcellois dans le jumelage.	
Objectifs actuels	Renforcer les échanges du jumelage et examiner la possibilité de contribuer au	
	rapprochement entre israéliens et palestiniens et de prendre part à la lutte	
	contre l'antisémitisme et la xénophobie.	

Les projets

Projet 1	Échanges culturels et sportifs entre jeunes palestiniens et jeunes de Netanya via une association d'insertion palestinienne.	
Titre	À la rencontre de la jeunesse israélo-palestinienne	
Projet 2 en cours	Participation d'une équipe de football de Netanya et d'Hattersheim (autre ville allemande jumelée avec Sarcelles) au Trophée de l'amitié, dans le cadre du 50ème anniversaire du grand Ensemble.	
Titre	Trophée de l'Amitié	
Projet 3 en cours		
Titre		
1		

Fonctionnement du partenariat

Atouts	Contacts réguliers, présence d'une forte communauté israélite sur la ville.	
Difficultés	Éloignement, situation politique.	

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité : Mairie de Sarcelles

Maire ou Président : M François PUPPONI Directeur de cabinet : M Jean Louis HENO

Directeur général des services : Mlle Dominique LANGLADE

Adresse postale: 4, place de Navarre 95200 Sarcelles

Téléphone: 01 34 38 20 00

Courriel:

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Mme Chantal GOURINEL

Adresse postale : 3, rue de la Résistance

Téléphone 01 34 38 21 73

Courriel: coopintermairie@yahoo.fr

Responsable des relations internationales : service en cours de création

Référent : Nouria REBOTTI

Adresse postale : 3, rye e la résistance 95200 Sarcelles

Téléphone: 01 34 38 21 73

Courriel: coopintermairie@yahoo.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire en Israël

Collectivité : ville de Netanya

Nom du chef de l'exécutif : Mme Miriam FIERBERG-IKAR

Interlocuteur pour le partenariat : Mrs. Edna Spitzer, directrice des relations internationales

Téléphone: 972-9-8603115 Fax: 972-9-8877302

Courriel: ednasp@netanya.muni.il

VILLE DE TOULOUSE VILLE DE TEL-AVIV

Le partenariat

Nature des liens	Charte de jumelage	
Historique	Signée en 1962	
Objectifs de départ	Échanges culturels, économiques, universitaires, coopérations hospitalières et médicales	
Objectifs actuels	Coopération technique sur la gestion urbaine	

Les projets

Historique des	Festival du Cinéma Israélien à la cinémathèque de Toulouse Participation d'entreprises de Tel-Aviv au SITEF (Salon International des techniques et Energies du futur)	
échanges récents		
	Mission d'une délégation toulousaine à Tel Aviv sur les thèmes de Galiléo, la navigation par satellites, la biotechnologie	
	Participation au Forum franco-israélien portant sur l'apport des collectivités locales pour la paix dans la région, la culture française et la Francophonie, les initiatives économiques et commerciales des collectivités locales	
Projet 2 en cours	Saison Française en Israël, mai/juin 2006 :	
J	- Exposition à Tel Aviv consacrée à la Ville de Toulouse	
Titre	- Manifestations culturelles autour de la fête de musique à Tel Aviv	
Projet 3 en cours	Concert d'une seule voix	
ŭ	Accueil le 22 mai à Toulouse de l'évènement symbolique « d'une seule voix », ensemble composé de 100 artistes israéliens et palestiniens qui sera en	
Titre	tournée en France du 15 au 30 mai 2006	

Fonctionnement du partenariat

Atouts Actions très diversifiées, forte implication de la Communauté.

Difficultés

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité : Ville de Toulouse

Maire ou Président : Jean-Luc MOUDENC

Directeur de cabinet : Antoine RENAULD

Directeur général des services : Pierre TRAUTMANN

Adresse postale : Hôtel de Ville – Place du Capitole

Boîte Postale n° 999 31040 Toulouse Cedex 6

Téléphone : 05-61-22-20-19 Fax 05-61-22-23-08 Courriel : jean-luc.moudenc@mairie-toulouse.fr

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Marie – Hélène MAYEUX - BOUCHARD

Adresse postale: 1 rue d'Astorg, 31000

Téléphone 05-62-27-13-16 Fax. 05-62-27-16-74

Courriel: marie-helene.mayeux-bouchard@mairie-toulouse.fr

Responsable des relations internationales : Gisèle TEULIERES, Directeur, Relations

Internationales et Affaires Européennes

Adresse postale: 6 rue du Lieutenant Colonel Pélissier, 31040 Toulouse cedex 6

Téléphone: 05-61-22-35-27 Fax. 05-62-27-66-30

Courriel: gisele.teulieres@mairie-toulouse.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire en Israël

Collectivité:

Nom du chef de l'exécutif: Mr. Ron Huldai, Maire

Interlocuteur pour le partenariat : M. Eliav Blisowski, Director

International Relations Departement Municipality of Tel Aviv - Yafo

Téléphone: 00-972-3-521-78-45 Fax: 00-972-3-5217849

Courriel: international@tel-aviv.gov.i

Autres villes françaises engagées en Israël

5	VILLE D'AIX-EN-PROVENCE
	VILLE DE ASHKELON
T:	
Liens et coopération	Charte de jumelage signée le 12 janvier 1995.
	Volonté de travailler dans les domaines de la
	culture, de l'économie, social, des universités
	du sport, de l'archéologie et du patrimoine, du
	tourisme et de l'environnement.
Contacts : Ville d'Aix-en-Provence	Maryse Joissains Masini
	Maire
	Téléphone: 04 92 91 90 00
	Bruno Genzana
	Élu en charge des Relations Internationales
	04 42 91 96 94
	Michèle Couëtmeur
	Responsable des Relations Internationales
	04 42 91 99 30
	coeutmeur@mairie-aixenprovence.fr
Contacts : Ville d'Ashkelon	Roni Mehatzri
	Tél: 972 8 6792240
	Tél: 972 8 679 2508
	galit-a@ashkelon.muni.il

	VILLE DE MAUREPAS
	VILLE DE TIRAT CARMEL
Liens et coopération	Charte de jumelage signée en mai 1995 sur les
	thèmes de la culture et de la jeunesse.
	Accueil en 2007 de jeunes musiciens
Contacts : Ville de Maurepas	Georges Rougeot
	Maire
	01 30 66 54 09
	Jean-Marc Moulet
	Élu en charge des jumelages
	Danielle Schott
	Responsable des Relations Internationales
Contacts : Ville de Tirat Carmel	Arie Farjouin
	Maire

VILLE DE MEUDON
VILLE DE MAMAZHERET BATIE

Liens et coopération	Charte de jumelage signée en 1982. Échanges	
	dans les domaines du sport, de la Culture et de	
	la jeunesse	
Contacts : Ville de Meudon	Hervé Marseille	
	Maire	
Contacts : Ville de Mamazheret Batie	Meir Jahan	
	Maire	

	VILLE DE MULHOUSE
	VILLE DE GIVATAYIM
Liens et coopération	Charte de jumelage signée le18 novembre
	1991. Coopération dans les domaines de la
	culture (danse et musique)
Contacts : Ville de Mulhouse	Jean-Marie Bockel
	Maire
	03 89 32 58 58
	Christiane Eckert
	Élu en charge des jumelages
	03 89 32 58 94
	Estelle Mangold
	Responsable des Relations Internationales
	03 89 66 11 14
	estelle.mangold@ville-mulhouse.fr
Contacts : Ville de Givatayim	Efi Stenzler
·	Maire
	Tél.: 00 972 357 222 001
	Fax: 00 972 357 222 50

	VILLE DE VAL-DE-REUIL
	VILLE DE MEITAR
Liens et coopération	Charte de jumelage signée le 22 mai 1991.
	Coopération dans les domaines de la culture,
	de l'éducation et du sport.
	Volonté de mettre en place des échanges entre
	des élèves d'une école primaire de Val-de-
	Reuil et des élèves d'une école primaire de
	Meitar pour la rentrée 2006-2007.
Contacts : Ville de Val-de-Reuil Marc-Antoine Jamet	
	Maire
	02 32 09 51 51
	Catherine Duvallet
	Élu en charge des jumelages
	02 32 09 51 51
	Sandrine Jovovic
	Responsable des Relations Internationales
	02 32 09 51 29
Contacts : Ville de Meitar	Salomon Cohen

Maire
00 972 8 65 11 41

COMMUNAUTÉ URBAINE

CO	MMUNAUTÉ URBAINE DE DUNKERQUE	
VILLE DE HAÏFA		
Liens et coopération	Aucun accord de coopération n'a encore été	
	signé.	
	En 1997, signature d'un accord de	
	coopération avec la ville de Ramat Hasharon.	
	En raison d'un changement d'orientation	
	politique de Ramat Hasharon, celle-ci n'a pas	
	souhaité poursuivre sa coopération avec la	
	Communauté urbaine de Dunkerque. En	
	2003, la Communauté urbaine de Dunkerque	
	a débuté les échanges avec la ville d'Haïfa. La	
	signature d'un accord de coopération est	
	prévue pour 2006.	
	La coopération envisagée avec Haïfa sera	
	essentiellement tournée vers des échanges	
	culturels.	
ntacts : Communauté urbaine de Michel Delebarre		
Dunkerque	Maire	
	03 28 62 71 08	
	Claude Nicolet	
	Élu en charge des jumelages	
	03 28 62 71 08	
	clnicolet@wanadoo.fr	
	Bruno Cooren	
	Responsable des Relations Internationales	
	b.cooren@cud.fr	
	D A D:	
	Rose-Anne Bisiaux	
	Chargé de mission « Israël »	
	03 28 62 71 08	
C 4 XVIII IN IT ''E	rose-anne.bisiaux@cud.fr	
Contacts : Ville d' Haïfa	Yonah Yahav	
	Maire	

CONSEILS GÉNÉRAUX

CONSEIL GENERAL DES BOUCHES-DU-RHONE MUNICIPALITE D'HAIFA

Le partenariat	
Nature des liens	Accord de coopération décentralisée
Historique	Signé le 6 mars 1995
Objectifs de départ	Contribuer à la création du Centre Culturel Francophone Gaston Deferre
Objectifs actuels	Signature d'un deuxième accord de coopération en décembre 2003, afin de travailler dans les domaines de l'éducation, d'échanges de jeunes et entre professionnels de l'enfance et de la jeunesse, du social et de la santé, de l'économie et des nouvelles technologies, de la culture et de la francophonie.

Les projets	
Projet 1	Contribuer à la création du Centre Culturel francophone Gaston Deferre, outil au service de la langue et de la culture française, mais aussi des échanges entre les Bouches-du-Rhône et de la Région nord d'Israël.
Projet 2	Le centre culturel a accueilli le 7 juin 2005 le groupe musical provençal « Cor de la Plana », tandis qu'un groupe de musiciens d'Haïfa (groupe judéo-arabe de musique orientale, Samir Makhoul et ses musiciens) s'est produit en juillet 2005 à Arles lors du Festival « Suds à Arles »
Projet 3	Dans le domaine de l'éducation, le Conseil Général soutient le projet proposé par le Fonds social juif unifié-Région Provence-Languedoc : « les Ecoles de l'Espoir ». Il participe ainsi au programme national israélien du même nom pour la partie qui concerne les écoles d'Haïfa. C'est une action de solidarité en faveur des enfants israéliens en difficulté (repas chaud, soutien scolaire et activités éducatives et sportives). Cette action concerne près de 300 élèves des établissements scolaires d'Haïfa. Elle sera prolongée par des jumelages entre établissements scolaires des deux territoires et par des échanges de jeunes. Pour l'instant, une dizaine d'élèves d'Haïfa (musulmans, juifs et druzes) ont participé, en décembre 2005, au voyage à Auschwitz organisé chaque année par le Conseil général. En effet, une centaine de collégiens des Bouches-du-

	Rhône se rendent chaque année, depuis 3 ans, à Auschwitz pour un voyage autour de la mémoire.
Projet 4 à venir	Des échanges d'informations et de savoir-faire entre le Service d'Incendie et de Secours du Département des Bouches-du-Rhône et celui d'Haïfa seront mis en place.
Projet 5 à venir	Des échanges d'information et d'expertise dans le domaine de la protection maternelle et infantile et des politiques en faveur de l'adolescence sont à l'étude

Fonctionnement du partenariat

•	4		4
Δ	to	11	TC
$\boldsymbol{\Gamma}$	ιv	u	uo

Difficultés

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité:

Maire ou Président : Jean-Noël GERINI

Directeur de cabinet : Pascal MARCHAND Directeur général des services : Vincent POTIER

Adresse postale : 52 avenue de St Just 13256, Marseille cedex 20

Téléphone :04 91 21 22 23

Courriel:

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Daniel CONTE

Adresse postale : 52 avenue de St Just 13256, Marseille cedex 20

Téléphone: 04 91 21 22 23

Courriel:

Responsable des relations internationales : Jean-Marc BUISSON

Adresse postale : 52 avenue de St Just 13256, Marseille cedex 20

Téléphone : 04 91 21 22 23 Courriel : jeanmarc.buisson@cg13.fr

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire en Israël

Collectivité:

Nom du chef de l'exécutif : Yona YAHAV

Interlocuteur pour le partenariat : Bracha SELA, Secrétaire générale de la Mairie

Téléphone : 00 972 4 835 67 50 Fax : 00 972 4 835 66 60

Courriel: secretary@haifa.muni.il

CONSEIL GENERAL DE LA SEINE SAINT DENIS
MUNICIPALITE D'AKKO (SAINT-IEAN D'ACRE)

Le partenariat

Nature des liens	Échanges en vue d'un partenariat entre le Conseil général de Seine-Saint-		
Historique	Denis et la ville de Saint-Jean d'Acre (AKKO)		
Objectifs de départ	Le Conseil général de la Seine-Saint-Denis en France et la ville de Saint-Jean d'Acre (Akko) en Israël souhaitent développer un partenariat durable et mutuellement avantageux pour leurs habitants. Ce souhait procède de leur volonté de développer la solidarité, l'amitié entre les peuples et la culture de la paix.		
Objectifs actuels	Développer un partenariat dans les domaines de la culture, de la paix et de la gestion du patrimoine		

Les projets

Aucun projet en cours actuellement. Une rencontre prochaine entre le Président du Conseil général et le Maire d'Akko devrait permettre d'avancer sur la formalisation du partenariat (prévu en mai 2006).	

Fonctionnement du partenariat

Atouts	Non mesurables pour l'instant
Difficultés	Non mesurables pour l'instant

CONTACTS et ADRESSES - Collectivité en France

Collectivité:

Maire ou Président : Hervé BRAMY, Président du Conseil général

Directeur de cabinet :

Directeur général des services :

Adresse postale : Hôtel du Département

BP 193

93003 Bobigny cédex

Téléphone: 01 43 93 93 93

Courriel:

Interlocuteurs dans le domaine de la coopération internationale

Élu en charge des relations internationales : Monsieur Gilbert ROGER, Premier Vice-président

Adresse postale : Hôtel du Département

BP 193

93003 Bobigny cédex

Téléphone 01 43 93 93 01 Courriel : grogercg93@wanadoo.fr

Responsable des relations internationales : Monsieur Pascal BUHRY, Chef du Service des

Relations Internationales et de la Coopération décentralisé.

Adresse postale : Hôtel du Département

BP 193

93003 Bobigny cédex

Téléphone : 01 43 93 76 84 Courriel : pbuhry@cg93.fr

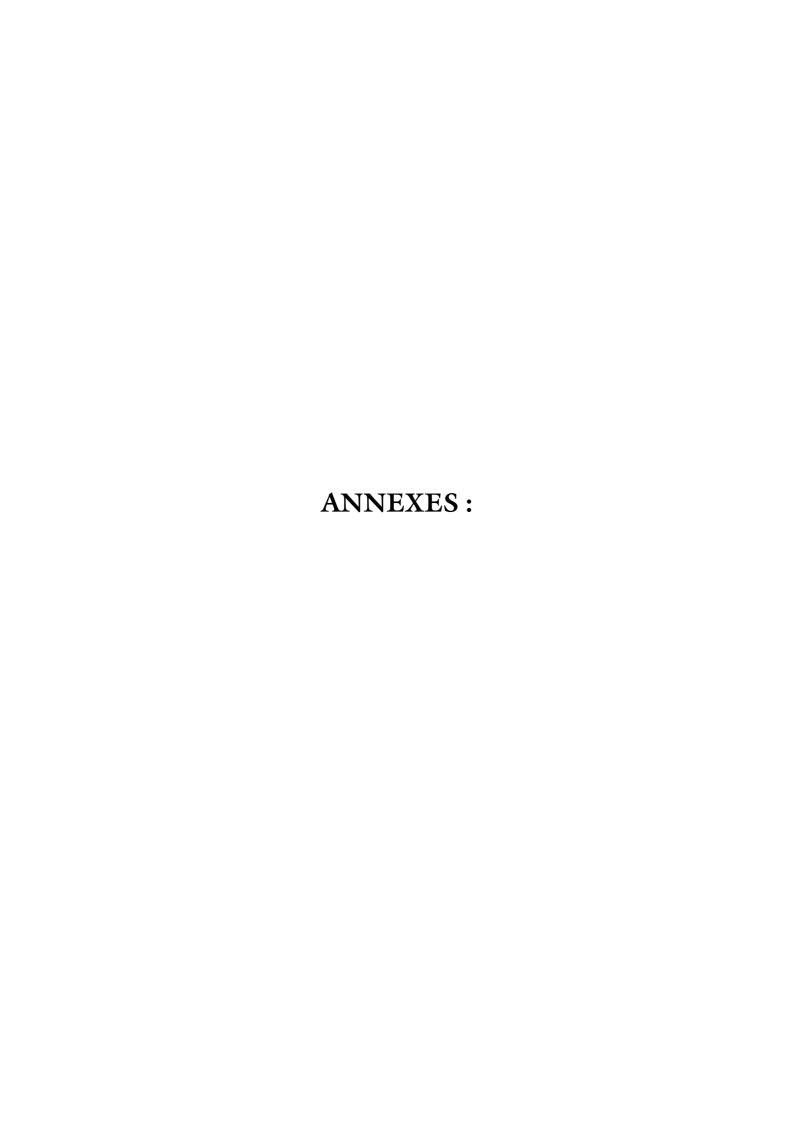
CONTACTS et ADRESSES - Collectivité partenaire en Israël

Collectivité :

Nom du chef de l'exécutif : Shimon LANKRI (maire)

Interlocuteur pour le partenariat : M. Claude LEVY, Conseiller du maire d'Akko pour les relations avec la France, Mme Meirav Tzuker, responsable des relations internationales

Téléphone : 00 972-4-955 42 94 Fax : 4-99 56 066 Courriel : <u>claude-levy-akko@hotmail.com</u>, <u>pr-acco@iula.org.il</u>



Cités Unies France en bref

Les collectivités françaises coopèrent aujourd'hui dans 115 pays. Ce phénomène touche toutes les régions, la grande majorité des départements, des intercommunalités et des communes grandes et moyennes. On compte à ce jour près de 6000 liens entre collectivités françaises et collectivités étrangères.

Les champs s'élargissent et se diversifient. Aux côtés de l'aide humanitaire, de l'aide « projets », de l'aide « programme », de nouvelles formes d'action internationale apparaissent, confortées par l'existence de nombreux réseaux de pouvoirs locaux, géographiques ou thématiques. Les collectivités européennes peuvent maintenant s'unir et leurs réseaux passent des conventions avec les Nations Unies ou la Banque Mondiale. Elles peuvent créer des fonds d'intervention pour lutter contre la fracture numérique ou contre le Sida.

La loi Thiollière de 2007, qui conforte et élargit la loi de 1992, fait de l'action internationale une compétence à part entière des collectivités et permet une grande liberté d'initiative, y compris dans les cas d'urgence. La loi Oudin/Santini de 2005 permet aux collectivités territoriales de mobiliser des fonds pour des projets « eau et assainissement ».

Depuis plus de 30 ans, Cités Unies France a été de tous les combats et de toutes les avancées en matière de coopération décentralisée. L'association a pu faire évoluer les pratiques et inspirer l'évolution législative. Plus que jamais, elle est à l'écoute de l'évolution de la coopération décentralisée.

Actuellement, Cités Unies France est présidée par Charles Josselin, vice - président du conseil général des Côtes d'Armor et ancien ministre de la coopération et de la francophonie. Il succède à ce poste à Bernard Stasi. Une convention régulièrement renouvelée avec le ministère des affaires étrangères et européennes donne à l'association mission d'animation et de coordination pour l'ensemble des collectivités locales françaises engagées dans la coopération internationale. Elle forme un réseau unique de solidarité entre les collectivités et vers le monde.

L'animation et la coordination

La première activité de Cités Unies France est l'animation des groupes-pays. Réunissant les collectivités françaises travaillant sur un même pays, ces groupes sont présidés par un élu. Au nombre de 27, répartis en 5 pôles continentaux, ils permettent d'impulser, de mutualiser, de « capitaliser » et de mettre en œuvre des actions coordonnées. Ils assurent, de plus, un lien précieux avec les autorités et les institutions des pays, ainsi qu'avec les postes diplomatiques.

Au-delà de cette approche géographique, CUF privilégie de plus en plus des approches transversales sur les thèmes correspondant aux évolutions de la coopération décentralisée. Citons la jeunesse et l'international, les consommations responsables, le tourisme solidaire, les objectifs du millénaire pour le développement, l'appui institutionnel ou la question des migrants dans la coopération décentralisée. Ces réflexions donnent lieu à des colloques et à des publications.

Les liens avec les grandes institutions

Des conventions lient Cités Unies France aux institutions françaises, qu'il s'agisse des ministères des affaires étrangères et européennes, jeunesse et sports, de l'assemblée nationale et sénat, d'organismes comme l'Agence française de Développement, le CNFPT ou la Croix Rouge française. CUF favorise activement le rapprochement avec le monde des ONG et leurs réseaux (Coordination SUD, CRID, ...) et celui des collectivités locales ; des avancées réelles interviennent après une période d'observation mutuelle. L'AMF, l'ADF et l'ARF sont membres de droit du bureau exécutif de CUF. La collaboration avec l'AMGVF est ancienne.

CUF a joué un rôle central dans la fusion des principaux réseaux mondiaux de pouvoirs locaux, FMCU, IULA et Métropolis, fusion qui devait aboutir en mai 2004 à Paris, après 8 ans de négociations, à la création d'une seule organisation mondiale, « Nations Unies des pouvoirs locaux », Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU), installée à Barcelone. Tout adhérent de CUF est ipso facto adhérent de CGLU.

Cités Unies France milite pour la création à Bruxelles d'une « plateforme » commune aux associations européennes de collectivités locales menant des coopérations de solidarité et de développement dans le monde.

L'information et le conseil

Cités Unies France organise des « Journées de la coopération décentralisée ». Deux fois par trimestre, un sujet est traité de façon approfondie, en faisant appel à la meilleure expertise. En novembre 2006, un colloque universitaire intitulé : « La coopération décentralisée, change-t-elle de sens ? » , co-organisé avec le Centre de recherches internationales de la Sorbonne permettait, pour la première fois, aux chercheurs de s'exprimer sur la coopération décentralisée.

Plusieurs canaux permettent l'information et le conseil : la Lettre mensuelle de la coopération décentralisée, le site web et diverses publications. Une intense activité éditoriale permet la production de « Dossiers pays », documents de référence, disponible pour la majorité des groupes-pays ; de répertoires de coopération, et d'approches sur de sujets plus généraux dans la série « Réflexions ».

L'équipe de CUF est à la disposition de ses adhérents, mais aussi de toutes les collectivités locales, pour répondre aux demandes de conseil. Cette activité peut aller de l'aide à l'identification de partenaires étrangers à l'information sur les pays, en passant par les contacts avec les postes diplomatiques et les pouvoirs publics français ou étrangers. Elle est rendue possible par les nombreux réseaux entretenus en France et à l'étranger.

Le conseil peut également viser à construire ou à reconsidérer une action internationale, à chercher des partenaires et aider à la mise en place de nouveaux partenariats.



Ouvrages édités par Cités Unies France (Tarifs applicables à partir de janvier 2009)

Ouvrages de la collection "groupe - pays" : 25 euros

Les dossiers pays fournissent une synthèse de l'organisation des collectivités territoriales et des réformes administratives récentes. Ils comprennent également une analyse des partenariats de coopération décentralisée.

Référence	ouvrage	parution
DPRT	Dossier pays République tchèque (inclus "profils des régions tchèques")	2005
DPRO	Dossier pays Roumanie	2008
DPHO	Dossier pays Hongrie	2005
DPPO	Dossier pays Pologne	2008
DPCR	Dossier pays Croatie	2006
DPCH	Dossier pays Chine (épuisé - nouvelle édition à paraître en 2009)	2004
DPJA	Dossier pays Japon	2007
DPMA	Dossier pays Maroc	2007
DPTQ	Dossier pays Turquie	2008
DPTU	Dossier pays Tunisie	2005
DPLI	Dossier pays Liban	2007
DPPA	Dossier pays Palestine	2008
DPIS	Dossier pays Israël	2007
DPNI	Dossier pays Nicaragua	2006
DPBR	Dossier pays Brésil	2006
DPCU	Dossier Pays Cuba (à paraître)	2009
DPSE	Dossier Pays Sénégal	2007
DPMU	Dossier Pays Mauritanie	2008
DPML	Dossier Pays Mali (à paraître)	2009
DPBF	Dossier Pays Burkina Faso (à paraître)	2009
DPBE	Dossier Pays Bénin (à paraître)	2009
DPAC	Dossier Pays Afrique centrale (à paraître)	2009





Ouvrages de la collection "groupe - pays" : 40 euros

(comprenant le Répertoire des partenariats)

Référence	ouvrage	parution
DPVN	Dossier pays Vietnam	2005

Repertoires des partenariats de cooperation decentralisee : 15 euros

Cités Unies France recense et met en jour très régulièrement les partenariats entre collectivités locales françaises et étrangères

Référence	ouvrage
RPRT	Répertoire des partenariats franco-tchèques
RPRO	Répertoire des partenariats franco-roumains
RPHO	Répertoire des partenariats franco-hongrois
RPPO	Répertoire des partenariats franco-polonais
RPCH	Répertoire des partenariats franco-chinois
RPJO	Répertoire des partenariats franco-japonais
RPAL	Répertoire des partenariats franco-algériens
RPPA	Répertoire des partenariats franco-palestiniens
RPMA	Répertoire des partenariats franco-marocains
RPTU	Répertoire des partenariats franco-tunisiens
RPIS	Répertoire des partenariats franco-israëliens
RPLI	Répertoire des partenariats franco-libanais
RPEU	Répertoire des partenariats franco-américains (France - Etats-Unis)
RPEU-a	Répertoire des partenariats franco-américains (en anglais)
RPALC	Répertoire des partenariats France - Amérique Latine et Caraïbes
RPBE	Répertoire des partenariats franco-béninois
RPBU	Répertoire des partenariats franco-burkinabè
RPMR	Répertoire des partenariats franco-mauritaniens
RPMD	Répertoire des partenariats franco-malgaches
RPML	Répertoire des partenariats franco-maliens
RPSE	Répertoire des partenariats franco-sénégalais
RPTO	Répertoire des partenariats franco-togolais



Ouvrages de la collection "réflexions" : 15 euros

Référence	ouvrage	parution
Roo1	Les Jeunes, la vie locale et l'action internationale	2003
Roo2	Regards sur la coopération décentralisée franco-burkinabé	2003
Roo3	Pauvreté et inégalités en Afrique Subsaharienne	2002
R004	L'impact local de la coopération décentralisée sur les territoires	2006
R007	Migrants et collectivités territoriales : comment approfondir le partenariat	2008





Ouvrages de la collection "référence" : 25 euros

Référence	ouvrage	parution
REF01	Les instruments juridiques de la coopération décentralisée (deuxième édition refondue à paraîte en décembre 2008!)	2008



Ouvrages hors collection

Référence	ouvrage	parution	prix
HCDD	Coopération décentralisée pour le développement durable, Guides méthodologiques, en partenariat avec l'AFCCRE et l'Association 4D	2005	15€
HCPCD	L'évaluation des partenariats de coopération décentralisée. Document de réflexion et d'appui méthodologique : enjeux d'une évaluation dans le cadre d'une coop. déc., principales étapes, méthodes		10€
HCCDDA	Coopération décentralisée au développement local urbain en Afrique . Pratiques en débat et expériences - 2 volumes	2000	10€

DVD

Référence	titre	parution	prix
DVPA + DPPA	PROMOTION! Dossier pays Palestine + DVD Voter en Palestine	2008	35€
DVPA	Voter en Palestine	2007	21€



Bon de commande

à retourner à Cités Unies France - 9 rue Christiani 75018 Paris ou par fax : 01 53 41 81 41

Prénom :Nom :						
Fonction						
Collectivité ou institution : .						
Adresse :						
		Ville :				
		Fax. :				
E-mail :						
Frais d'envoi		5 euros pour l'étranger				
Référence	quantité	prix unitaire	total			
		Frais d'envoi				
		Prix total :				
ie ioins un chèque de	euros à ce l	bulletin (un reçu sera adressé	avec les ouvrages)			
		e commande de la collectivité				
signature :	J		•			